




CFH - CFV

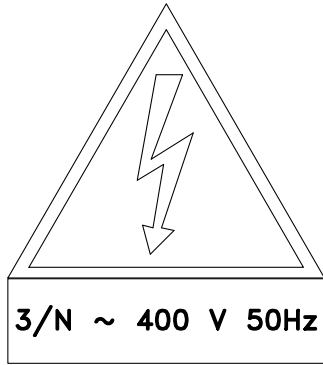
**Generatore di vapore
Steam boiler**

L.C.Z. -Parma-

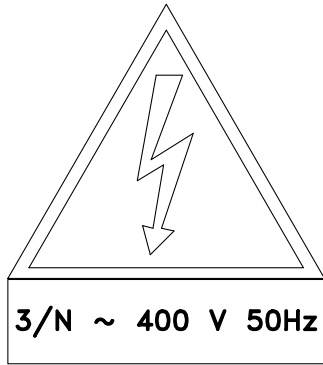
				DATA	10/13			L.C.Z. srl	<i>L.C.Z. -Parma-</i> CFH800/1000/1250-12bar	QCFH26-3G	=	
				DISEGN.	LB			Parma ITALY				+
				VISTO	GP							FG. 1
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	GP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH26-3G			-	F.S. 2

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né, utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivati da brevetti o modelli.

Copyng of this document, and giving it to other and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authority. Offenders are liable to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design.



English



Italiano

PROGETTO
BANCA DIS.
TIPICO


PROGETTO
BANCA DIS.
TIPICO

REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	GP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH26-3G	L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH800/1000/1250-12bar	QCFH26-3G	=	FG. 2
										Dati progetto Design data		+	F.S. 3

DESIGN	L.C.Z.	WORKING VOLTAGE	3/N ~ 400V 50Hz	NORMS	-	PROTECTIONS	
SERIAL	Steam boiler	CONTROL VOLTAGE	1/N~24V 50Hz				
JOB	-	SIGNALS VOLTAGE					
CLIENT	-	MAX CURRENT	19A	STRUCTURAL FEATURE	-		
THERMAL ROOM		MAX POWER	4.5KW	MAX CURRENT	lcc KA		
		BOARD NUMBER	-	REMARKS	Protect the board in accordance with local norms		
		DIS.	10/14	FIRME	LB	CFH800/1000/1250-12bar	
		VISTO	10/14	LB		L.C.Z. -Parma-	
		APPROV.	10/14	LB			
						QCFH26-3G	
00	First edition	10/14	LB			FOGLIO	1
REV.	MODIFICA	DATA	FIRME	SOST. DA	SOST. IL	FILE : QCFH26-3G	T.F. 22

PROGETTAZIONE	L.C.Z.	TENSIONE ESERCIZIO	3/N ~ 400V 50Hz	NORME	-	PROTEZIONI	
SERIE	Generatore di vapore	TENSIONE COMANDI	1/N~ 24V 50Hz				
COMMESSA	-	TENSIONE SEGNALI					
COMMITTENTE	-	CORRENTE MASSIMA	19A	CARATTERISTICHE - CARPENTERIA	-		
DESTINATARIO		POTENZA MASSIMA	4.5KW	CORRENTE lcc MASSIMA KA			
		QUADRO NUMERO	-	NOTE	Proteggere a monte come prescritto da CEI 64/8 e da leggi vigenti nel paese di installazione		
		DIS.	10/14	FIRME	LB	CFH800/1000/1250-12bar	
		VISTO	10/14	LB		L.C.Z. -Parma-	
		APPROV.	10/14	LB			
						QCFH26-3G	
00	Prima edizione	10/14	LB			FOGLIO	1
REV.	MODIFICA	DATA	FIRME	SOST. DA	SOST. IL	FILE : QCFH26-3G	T.F. 22

Fg/Sh	Descrizione	Description	N.Rev.	Modifica/Modify	Data/Date
1	PRESENTAZIONE	PRESENTATION	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	10/14
2	DATI PROGETTO	DESIG DATA	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	10/14
3	LISTA FOGLI	SHEETS LIST	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	10/14
4	RISERVA	RESERVED	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	10/14
5	POTENZA	POWER	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	10/14
6	POTENZA	POWER	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	10/14
7	POTENZA POMPA	POWER PUMP	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	10/14
8	ALIMENTAZIONE AUSILIARI	AUXILIARIES POWER SUPPLY	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	10/14
9	POTENZA BRUCIATORE	POWER BURNER	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	10/14
10	CONTROLLO PRESSIONE	PRESSURE CONTROLLER	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	10/14
11	CONTROLLO TEMPERATURA FUMI	FLUE TEMPERATURE CONTROLLER	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	10/14
12	CONTROLLO TEMPERATURA SERPENTINO	BOILER TEMPERATURE CONTROL	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	10/14
13	SICUREZZE	SAFETIES	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	10/14
14	SICUREZZE	SAFETIES	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	10/14
15	SICUREZZE BRUCIATORE	SAFETIES BURNER	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	10/14
16	COMANDI BRUCIATORE	BURNER CONTROL	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	10/14
17	CONTROLLO POMPA	PUMP CONTROL	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	10/14
18	INGRESSI MODULO LOGICO	INPUT PLC	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	10/14
19	INGRESSI MODULO LOGICO	INPUT PLC	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	10/14
20	SEGNALAZIONI	SIGNALING	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	10/14
21	SEGNALAZIONI	SIGNALING	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	10/14
22	RISERVA	RESERVED	00 -	PRIMA EDIZIONE FIRST EDITION	10/14

				DATA	10/13		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH800/1000/1250-12bar	QCFH26-3G	=				
				DISEGN.	LB								+	
				VISTO	GP									
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	GP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH26-3G			-	F.S. 4		

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

A

A

B

B

C

C

D


D

E

E

F

F

				DATA	10/13		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH800/1000/1250-12bar	QCFH26-3G	=				
				DISEGN.	LB								+	
				VISTO	GP									
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	GP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH26-3G		-	F.S. 5			

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

A

B

C

D

E

F

A

B


C

D

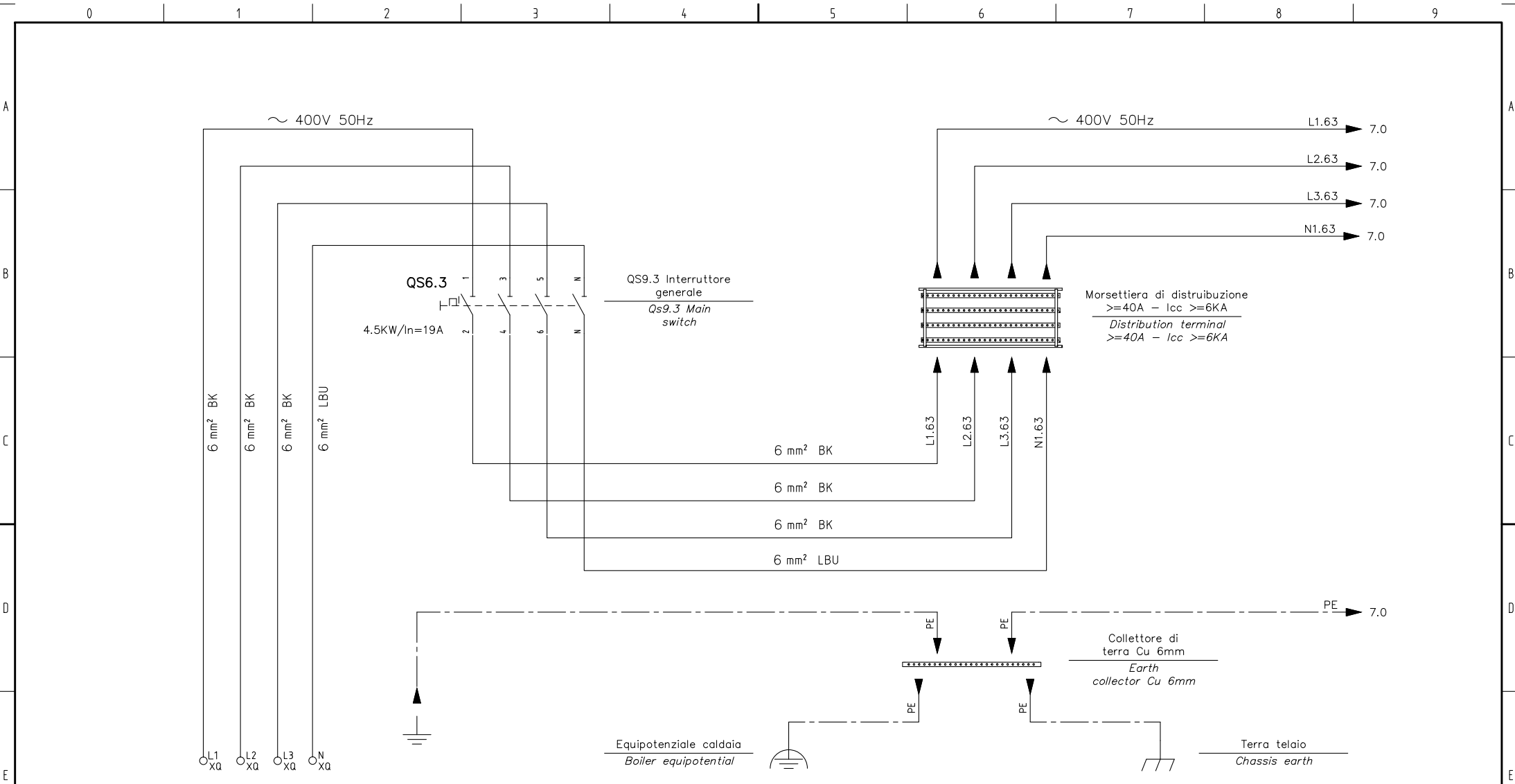
E

F

Potenza

				DATA	10/13		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH800/1000/1250-12bar	QCFH26-3G	=				
				DISEGN.	LB								+	
				VISTO	GP									
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	GP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH26-3G	Potenza Power	-	F.S. 6			

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9



XQ

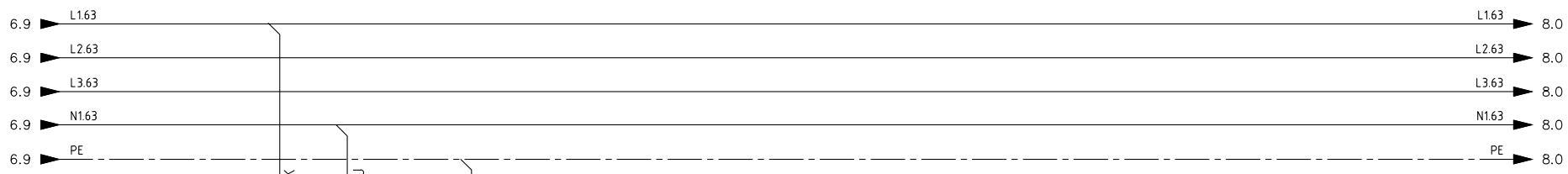
Alimentazione
3/N ~ 400V 50Hz
Power supply
3/N ~ 400V 50Hz

REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	GP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH26-3G	L.C.Z. -Parma- CFH800/1000/1250-12bar	QCFH26-3G	=	FG. 6
									Ingresso potenza Power supply		+	F.S. 7

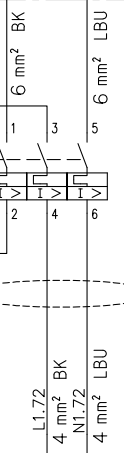
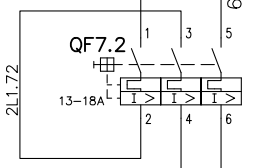


L.C.Z. srl
Parma ITALY

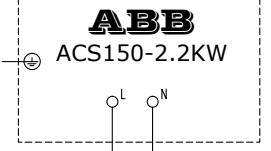
FG. 6
F.S. 7



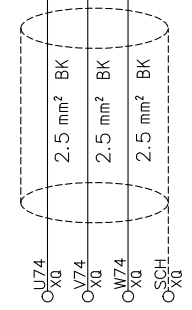
**TWISTARE I
FILI**



IN7.4




2.5 mm² GNYE

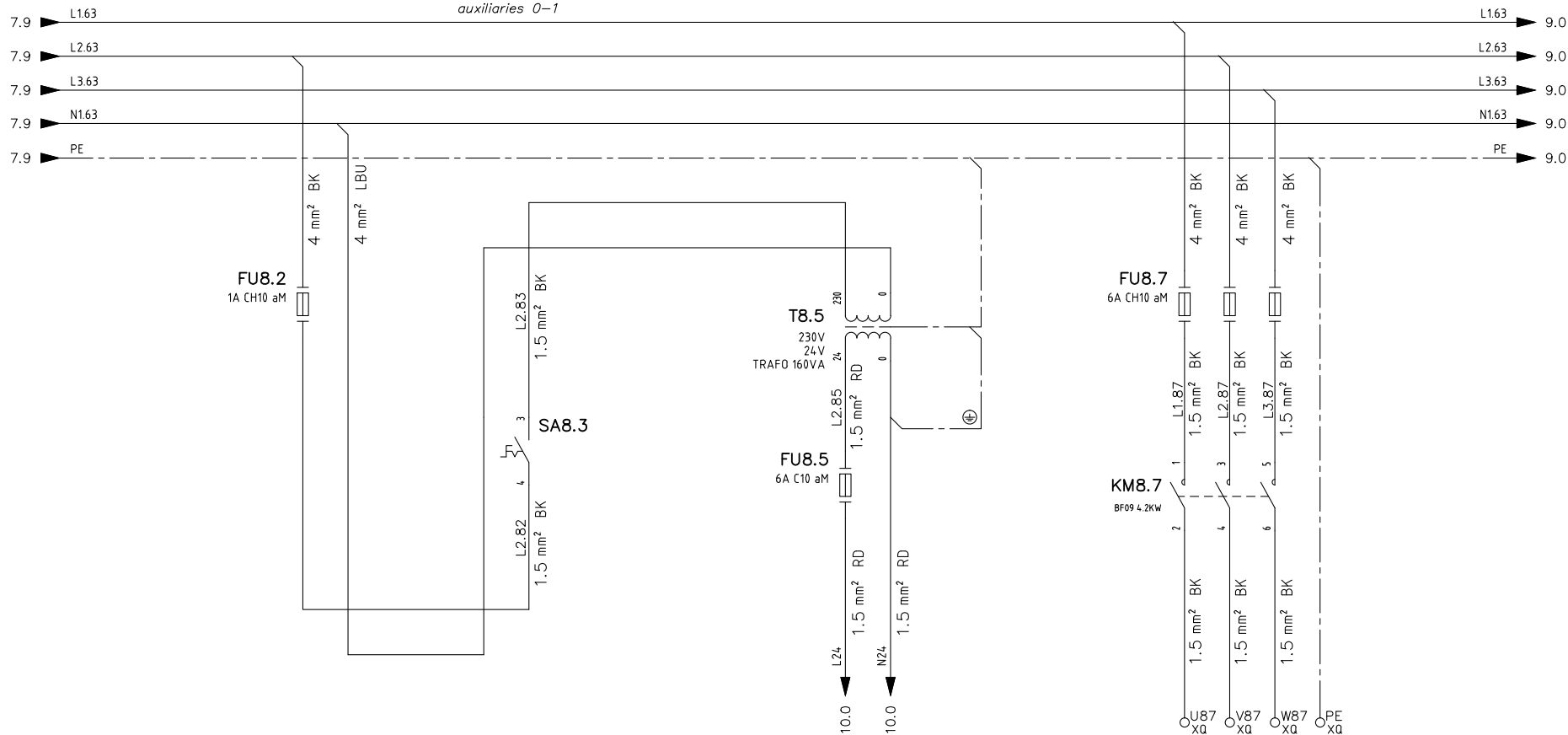


XQ

Potenza pompa
1.5/2.2KW 3~230V 50Hz
Pump power supply
1.5/2.2KW 3~230V 50Hz

				DATA	10/13			L.C.Z. srl	L.C.Z. -Parma- CFH800/1000/1250-12bar	QCFH26-3G	=		
				DISEGN.	LB			Parma ITALY					+
				VISTO	GP								
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	GP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH26-3G			-	F.S. 8	

SA8.3 Abilita
ausiliari 0-1
SA8.3 Board
auxiliaries 0-1



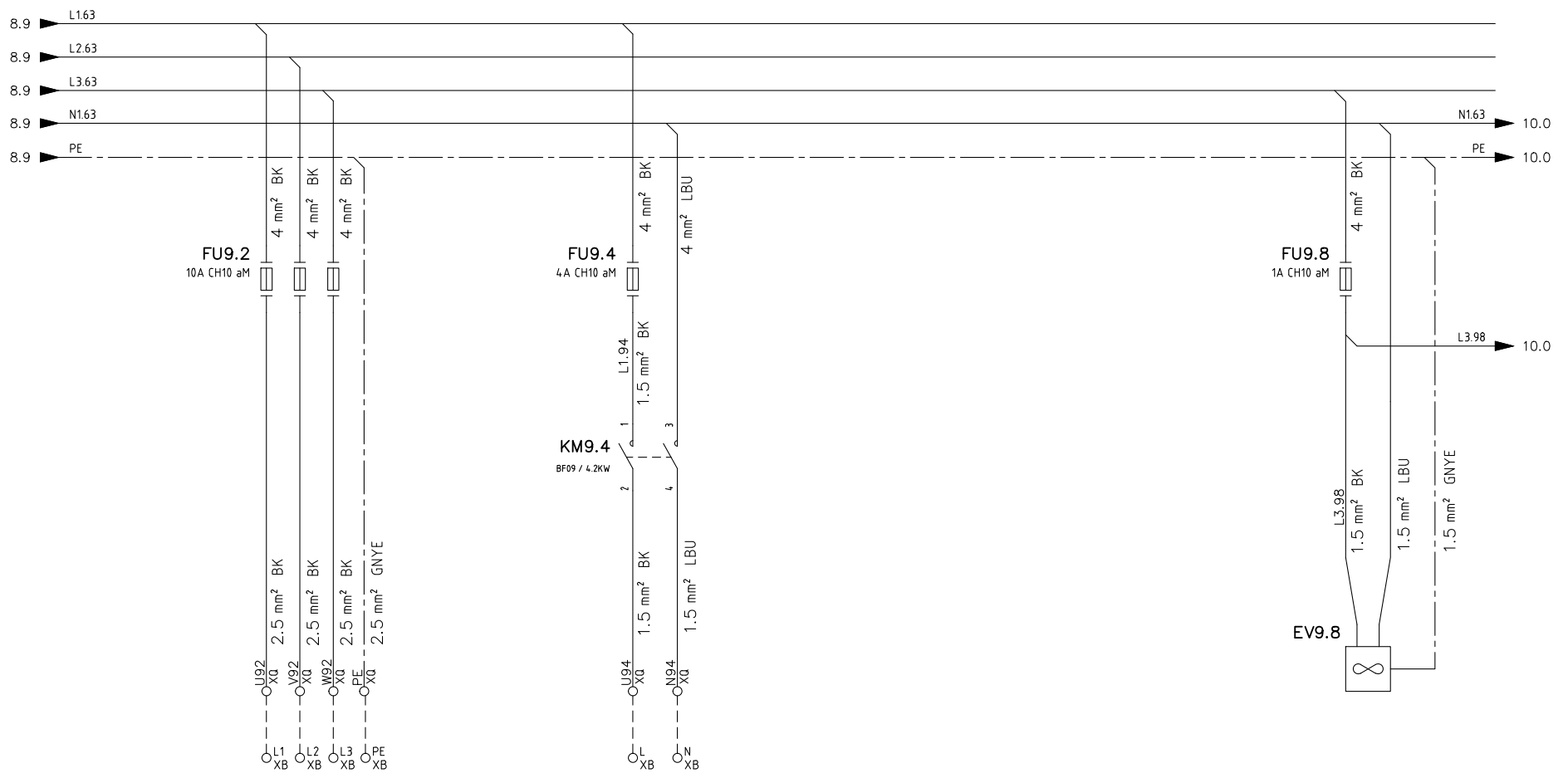
XQ

Alimentazione
ausiliari 24V AC
Board auxiliaries
power supply 24V AC

Alimentazione
pompa anticavitazione
Uncavitation pump
supply

REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	GP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH26-3G	L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH800/1000/1250-12bar	Alimentazione ausiliari Auxiliaries power supply	QCFH26-3G	=	FG. 8
													+	F.S. 9





XQ

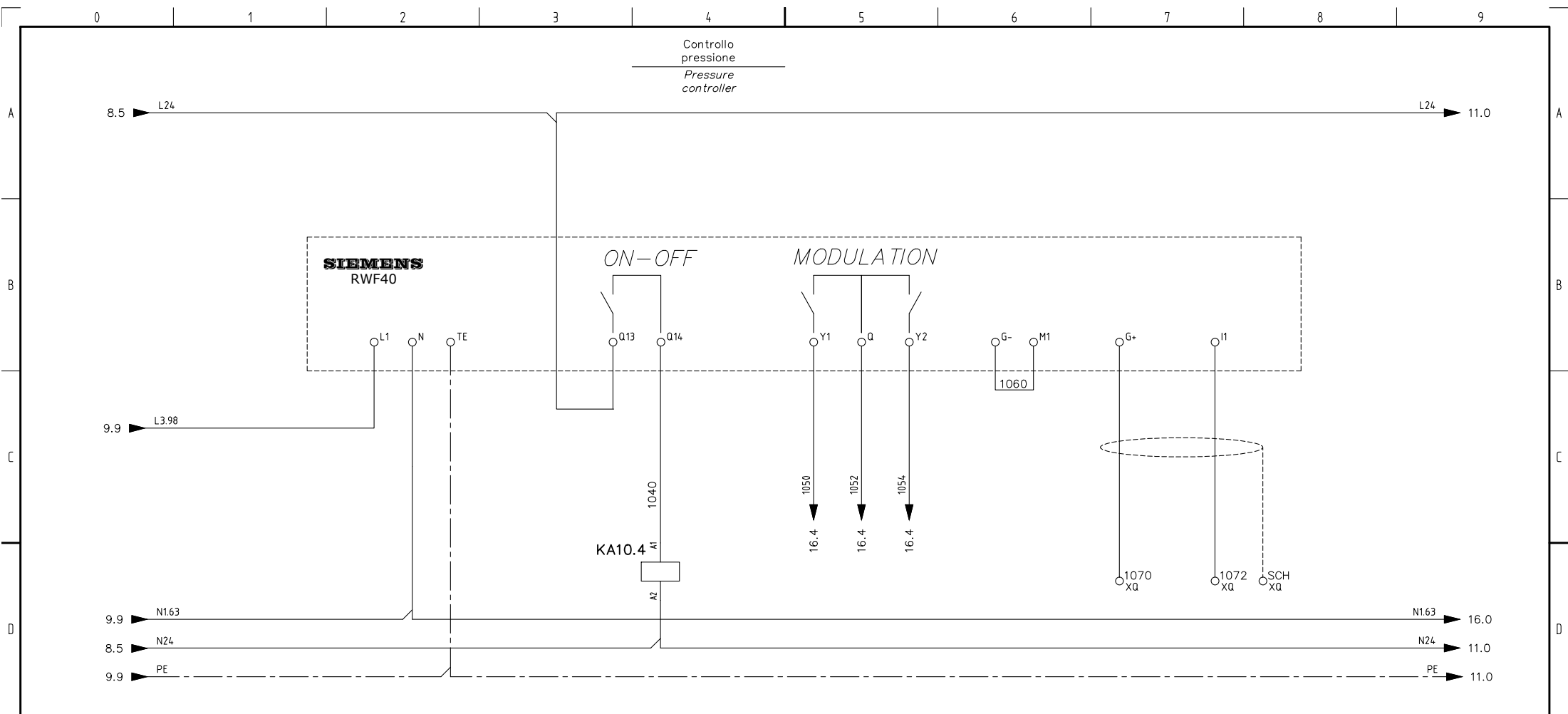
Alimentazione ventilatore bruciatore 3~400V 50Hz MAX 1.5KW
Burner fan power supply 3~400V 50Hz MAX 1.5KW

Alimentazione ausiliari bruciatore 1/N~230V 50Hz MAX 0.5KW
Burner auxiliaries power supply 1/N~230V 50Hz MAX 0.5KW

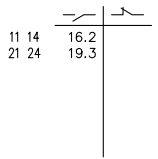
EV9.8 Ventilatore quadro
EV9.8 Board fan

REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	GP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH26-3G	L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH800/1000/1250-12bar	QCFH26-3G	=	FG. 9
										Potenza bruciatore Burner power supply		+	F.S. 10






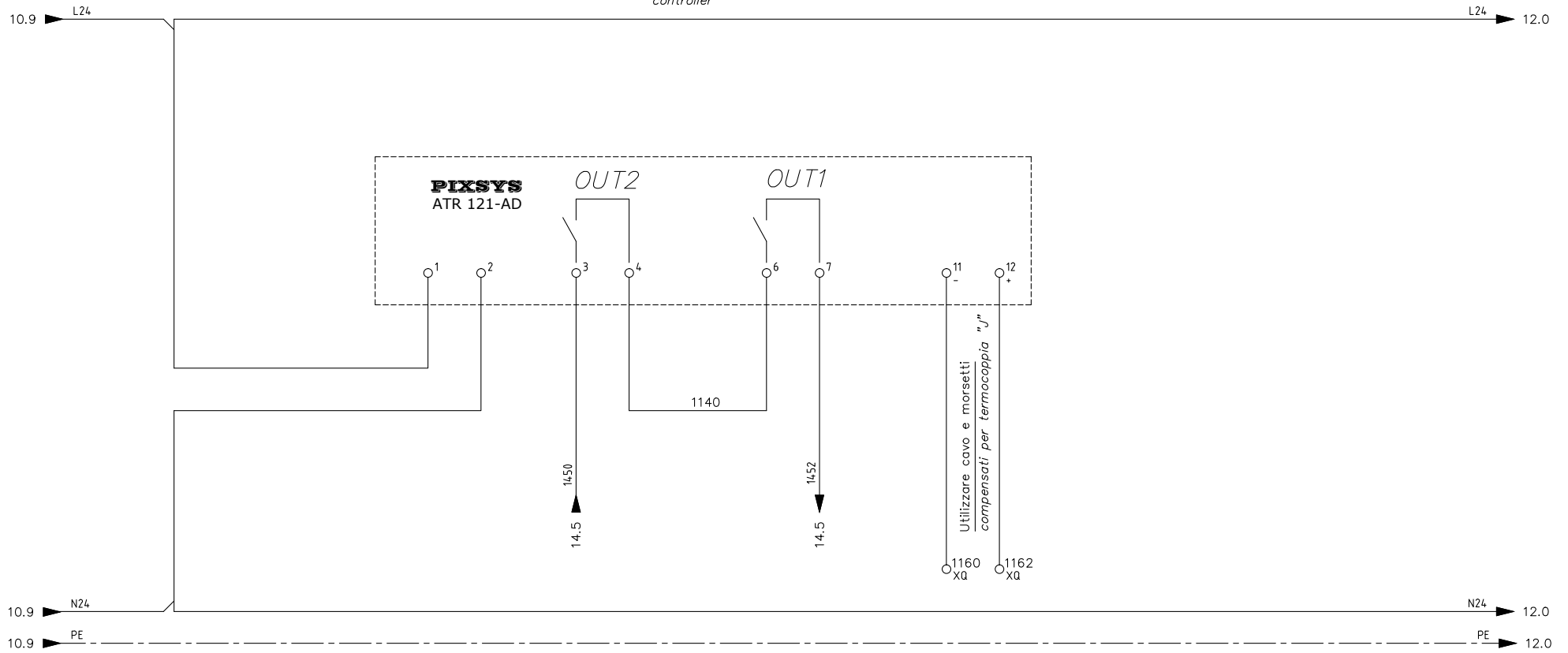
XQ



Trasmettitore
di pressione 4-20mA
Pressure
transmitter 4-20mA


DATA	10/13		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH800/1000/1250-12bar	QCFH26-3G	=	-	FG. 10				
DISEGN.	LB											
VISTO	GP											
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	GP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH26-3G	Controllo pressione Pressure controller	8	9	F.S. 11

Controllo massima
temperatura fumi
Temperature flue
controller

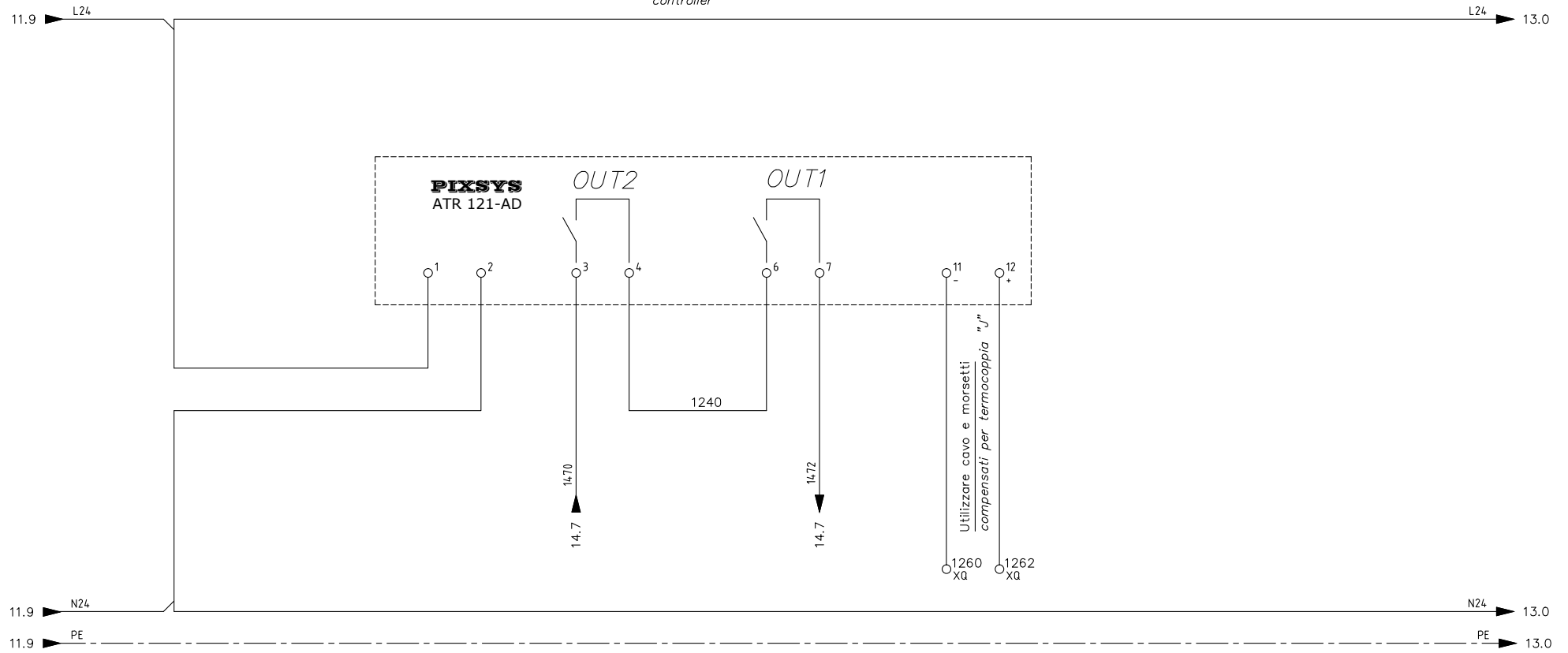


XQ

Termocoppia
tipo J
Flue
thermocouple J


				DATA	10/13			L.C.Z. srl	L.C.Z. -Parma-	QCFH26-3G	=	
				DISEGN.	LB			Parma ITALY	CFH800/1000/1250-12bar			+
				VISTO	GP				Controllo temperatura fumi			FG. 11
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	GP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH26-3G	Temperature flue controller		-	F.S. 12

Controllo massima
temperatura serpentino
*Coil temperature
controller*



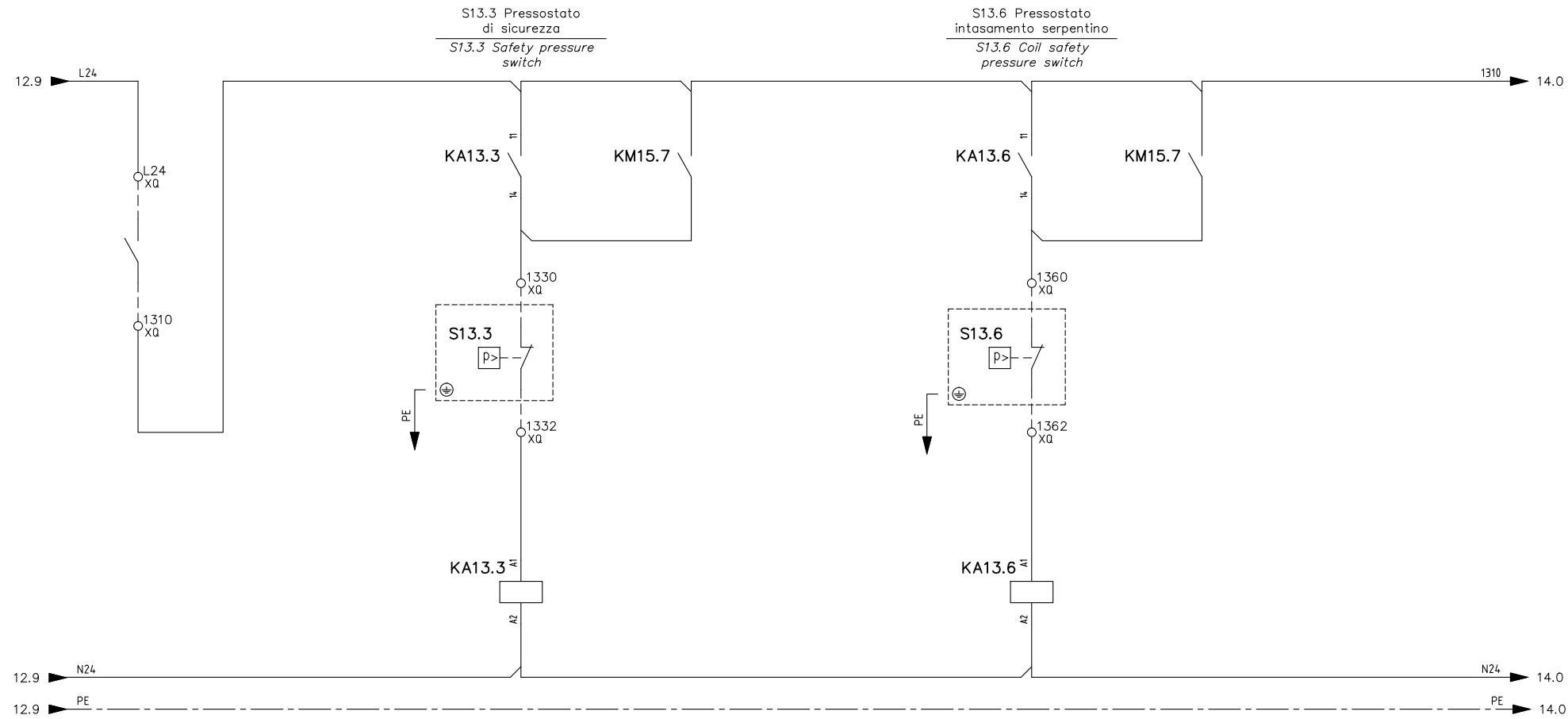
XQ

Termocoppia
tipo J
*Coil
thermocouple J*

DATA	10/13		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH800/1000/1250-12bar	QCFH26-3G	=					
DISEGN.	LB					+					
VISTO	GP										
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	GP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH26-3G	Controllo temperatura serpentino <i>Boiler temperature controller</i>		FG. 12 F.S. 13

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9


A
B
C
D
E
F



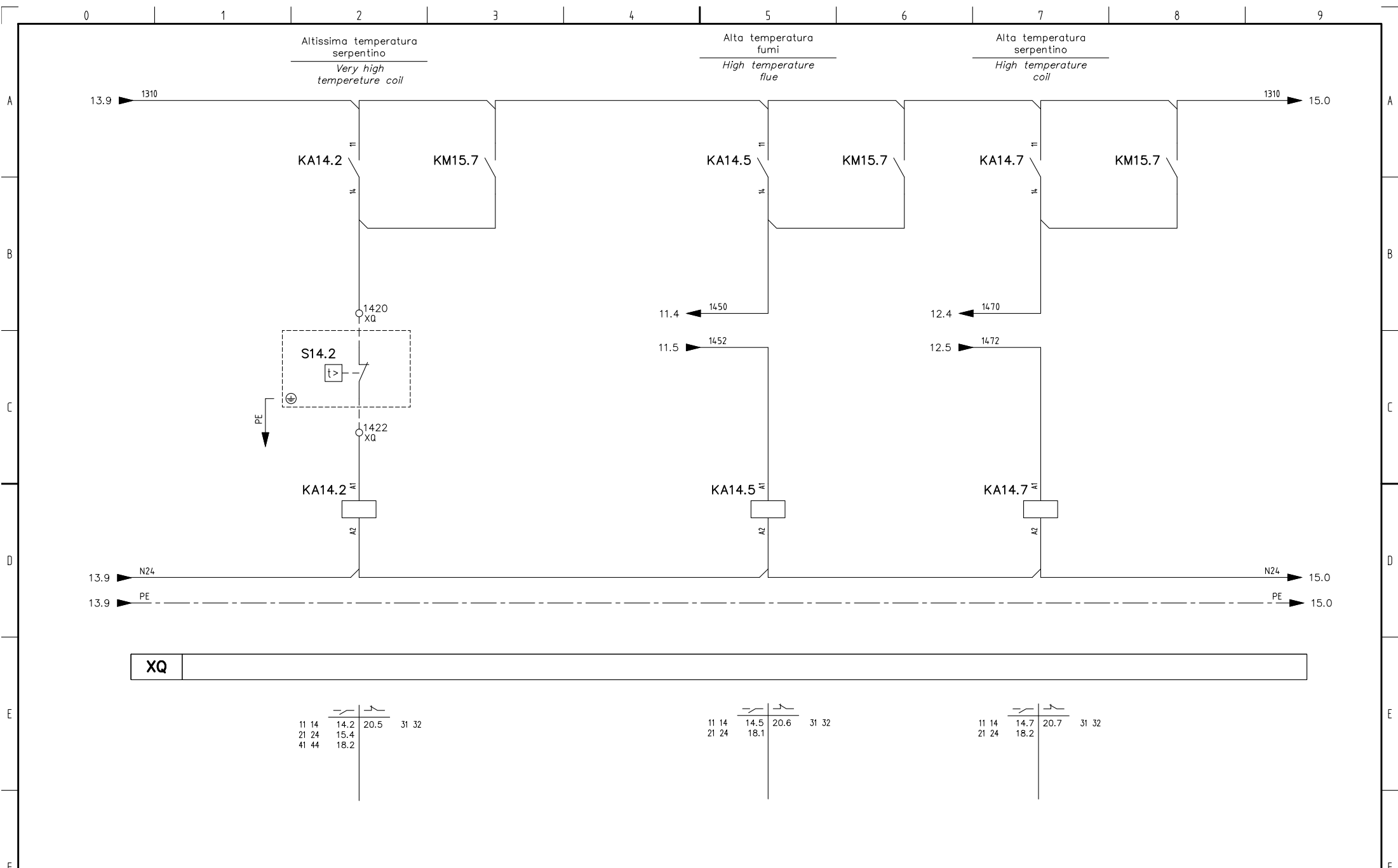
XQ

11 14 13.3 20.3 31 32
21 24 15.2
41 44 18.6


11 14 13.6 20.4 31 32
21 24 15.4
41 44 18.7

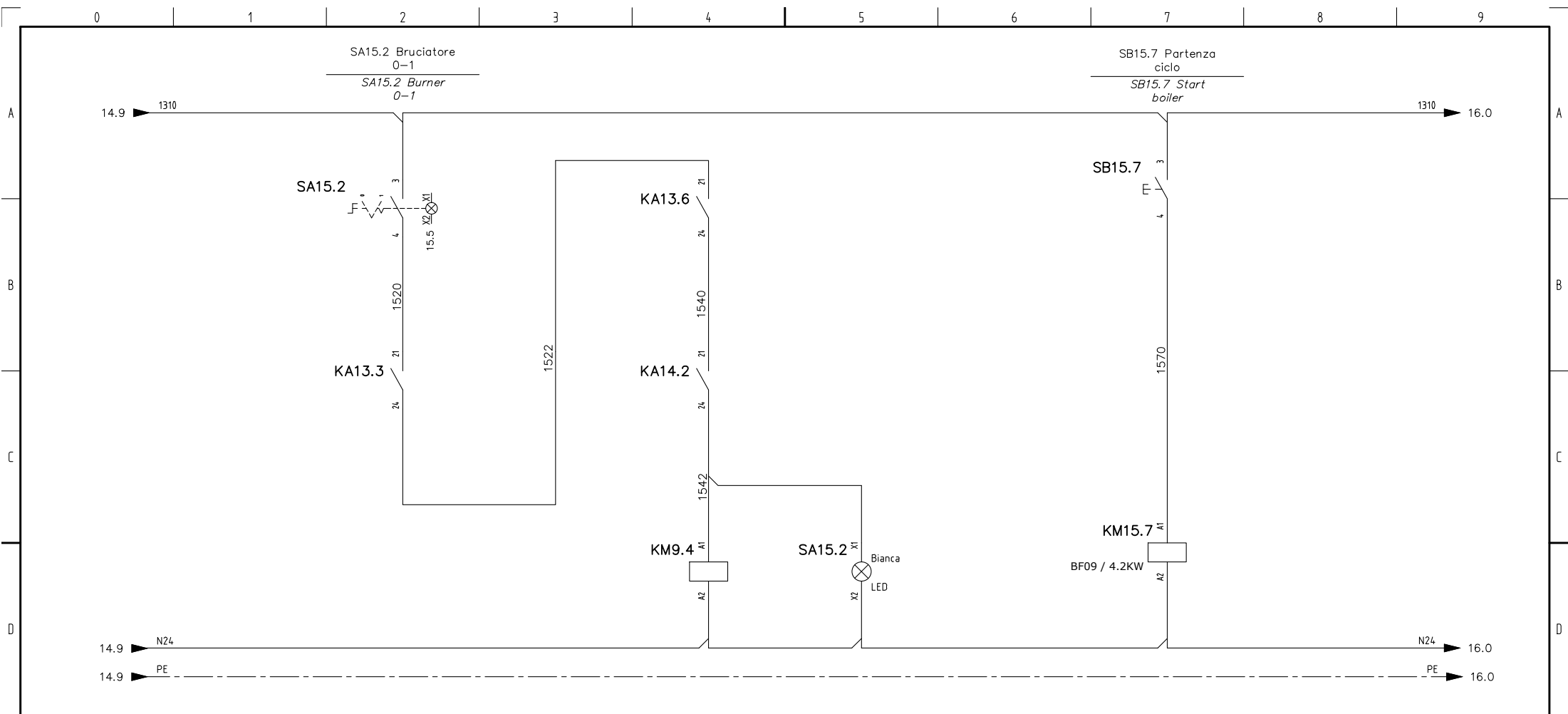
DATA	10/13		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH800/1000/1250-12bar	QCFH26-3G	=	-	FG. 13					
DISEGN.	LB								SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH26-3G	-	F.S. 14
VISTO	GP												
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	GP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH26-3G	L.C.Z. -Parma- CFH800/1000/1250-12bar	QCFH26-3G	=	-	FG. 13

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9



XQ


DATA	10/13		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH800/1000/1250-12bar	QCFH26-3G	= +					
DISEGN.	LB										
VISTO	GP										
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	GP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH26-3G	Sicurezze Safeties	-	FG. 14 F.S. 15



XQ

SA15.2 Bruciatore alimentato
 SA15.2 Burner supply

13.4
 13.7
 14.3
 14.6
 14.8
 18.3

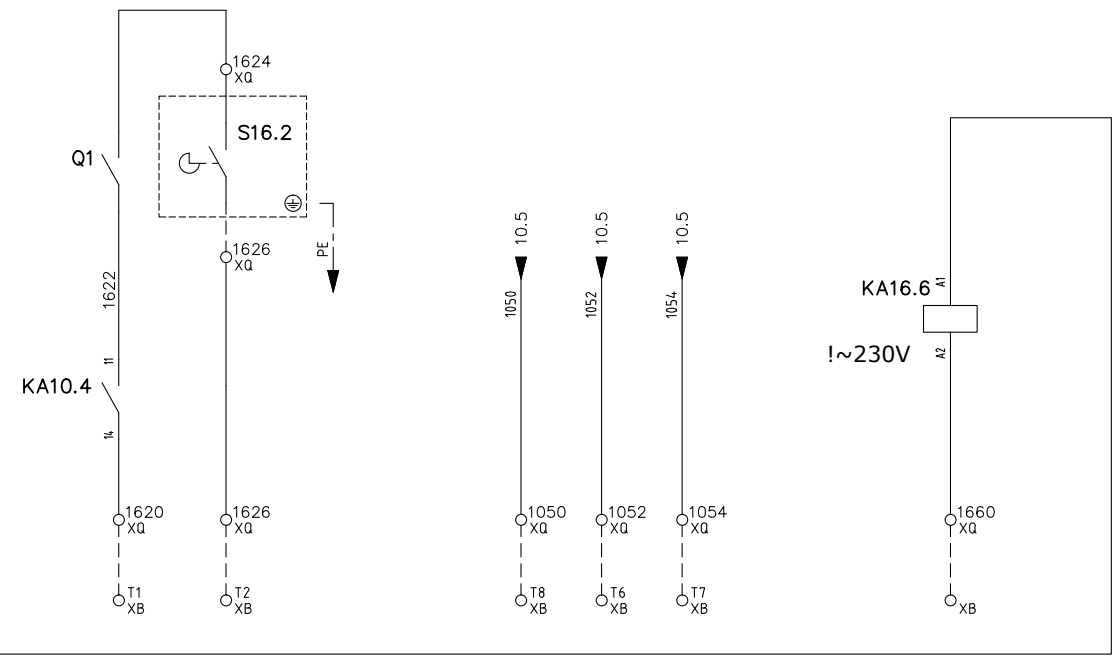
DATA	10/13		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH800/1000/1250-12bar	QCFH26-3G	=					
DISEGN.	LB										
VISTO	GP										
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	GP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH26-3G	Sicurezze bruciatore Burner safeties	-	FG. 15 F.S. 16

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

S16.2 Finecorsa
controlavaggio
S16.2 Limit-switch
coil

Blocco
bruciatore
Burner
lock-out

15.9 1310 17.0



10.9 N1.63
15.9 N24
15.9 PE


N24 17.0
PE 17.0

XQ

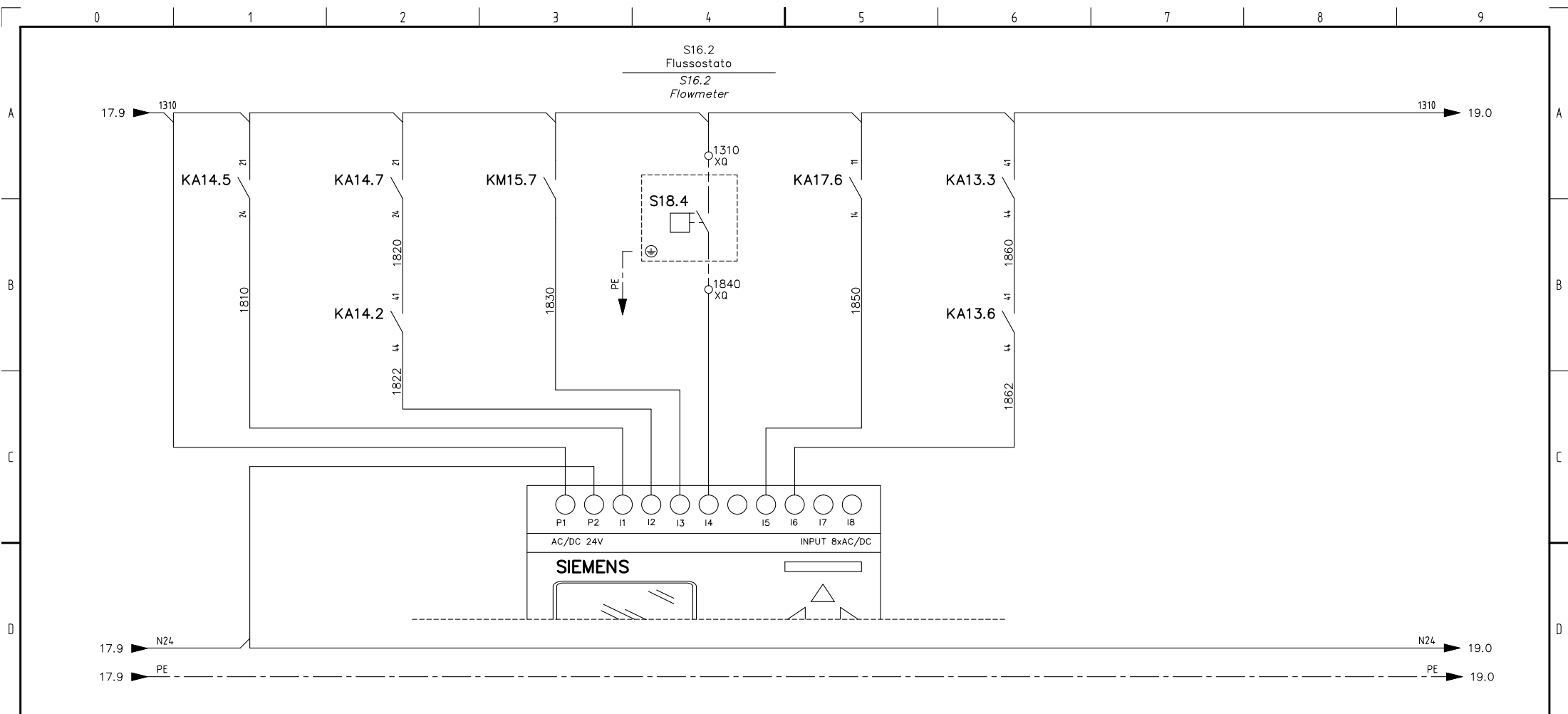
ON/OFF
bruciatore
ON/OFF
burner

Modulazione
bruciatore
Burner
modulation


11 14 20.8 19.2 21 22

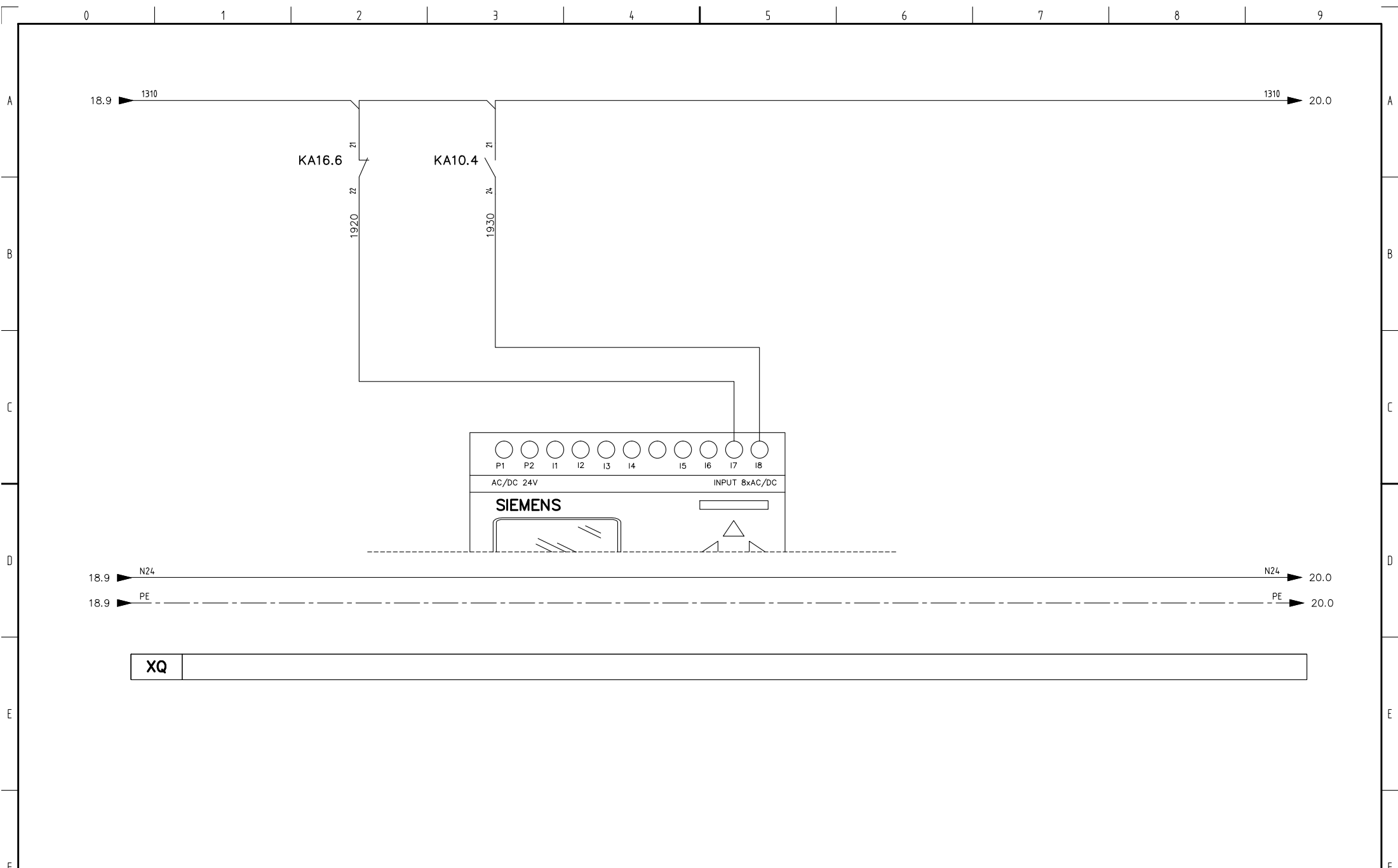
				DATA	10/13			L.C.Z. srl	L.C.Z. -Parma-	QCFH26-3G	=	
				DISEGN.	LB			Parma ITALY	CFH800/1000/1250-12bar			+
				VISTO	GP				Comandi bruciatore			FG. 16
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	GP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH26-3G	Comandi bruciatore		-	F.S. 17


0 1 2 3 4 5 6 7 8 9



XQ

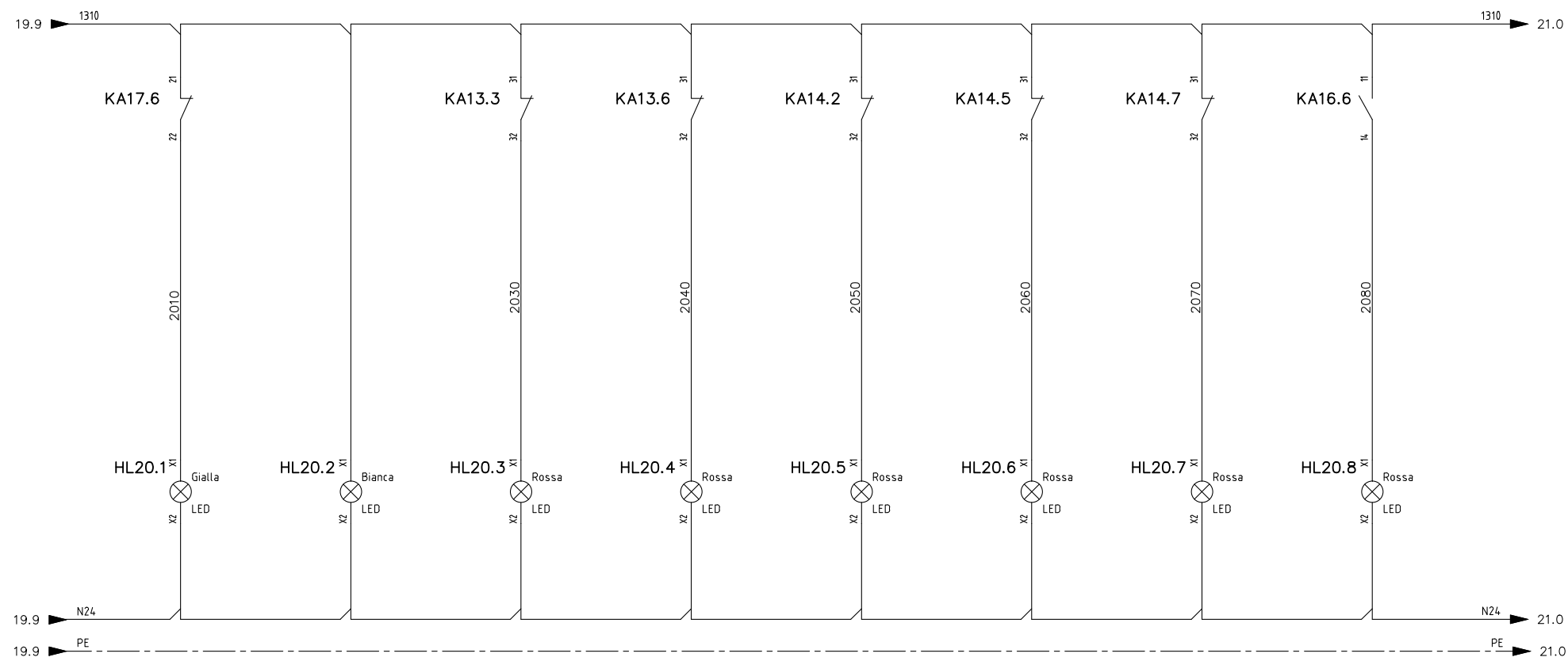
				DATA	10/13			L.C.Z. srl	L.C.Z. -Parma-	QCFH26-3G	=	
				DISEGN.	LB			Parma ITALY	CFH800/1000/1250-12bar			+
				VISTO	GP				Ingressi modulo logico			FG. 18
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	GP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH26-3G	Ingressi modulo logico		-	F.S. 19



				DATA	10/13		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH800/1000/1250-12bar	QCFH26-3G	=				
				DISEGN.	LB								+	
				VISTO	GP									
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	GP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH26-3G	Ingressi modulo logico PLC input	-	F.S. 20			


0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

A
B
C
D
E
F



XQ

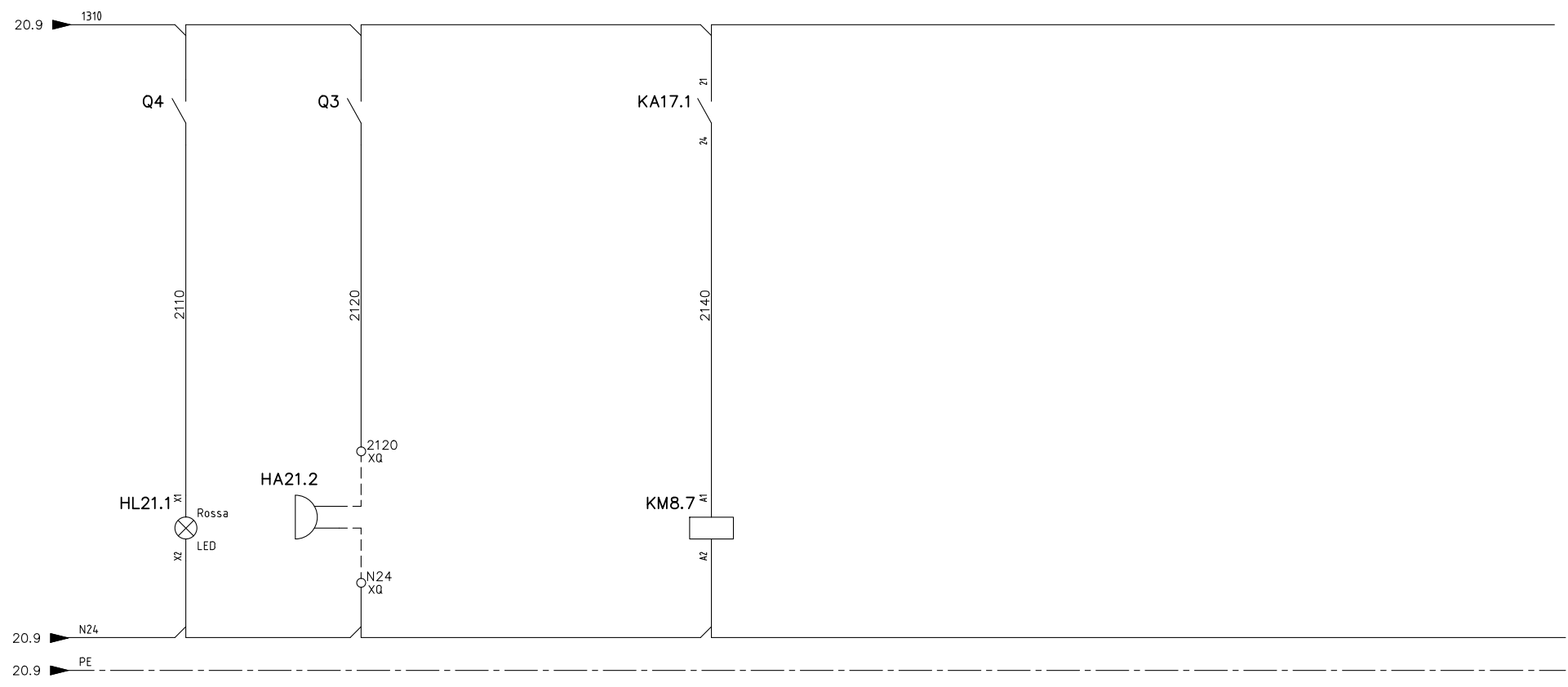
- HL20.1 Blocco inverter
HL20.1 Inverter lock-out
- HL20.2 Presenza tensione
HL20.2 Board power supply
- HL20.3 Allarme pressione di sicurezza
HL20.3 Boiler high pressure
- HL20.4 Allarme intasamento serpentino
HL20.4 Coil high pressure
- HL20.5 Allarme altissima temperatura
HL20.5 Very high boiler temperature
- HL20.6 Allarme fumi temperatura
HL20.6 Flue high temperature
- HL20.7 Allarme alta temperatura
HL20.7 High boiler temperature
- HL20.8 Blocco bruciatore
HL20.8 Burner lock-out

				DATA	10/13			L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH800/1000/1250-12bar	QCFH26-3G	=		
				DISEGN.	LB						+		
				VISTO	GP				Segnalazioni <i>Signaling</i>			-	FG. 20
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	GP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH26-3G					F.S. 21

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

A
B
C
D
E
F



XQ	
-----------	--

HL21.1 Allarme
mancanza acqua
HL21.1 Wantage
water

Consenso pompa
anticavitazione
Consensus pump
uncavitation

				DATA	10/13		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH800/1000/1250-12bar	QCFH26-3G	=				
				DISEGN.	LB									
				VISTO	GP									
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	GP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH26-3G			FG. 21 F.S. 22			

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

A

B

C

D

E

F

A


B

C

D

E

F

				DATA	10/13		L.C.Z. srl Parma ITALY	L.C.Z. -Parma- CFH800/1000/1250-12bar	QCFH26-3G	=				
				DISEGN.	LB								+	
				VISTO	GP									
REV.	MODIFICA	DATA	FIRMA	APPR.	GP	SOST. IL :	SOST. DA :	FILE : QCFH26-3G			FG. 22 F.S. -			

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9